

Gabriellas sång

Choreographers: Andrea Hilpert and Alexander Pohl, Pasteurweg 11, 70565 Stuttgart, Germany, AndreaHilpert@gmx.net
Music: Helen Sjoeholm CD: Wie im Himmel (Soundtrack) Track 2 or as Download. The correct version is 3:41. There are two versions of this song: do not take the one named as film version.
Rhythm/Phase: **Bolero Ph: V+0+1 (romantic sways)**
Sequence: **Intro-A-BRIDGE-A-B-C-A-B*-INTER-END**
Difficulty: Average
Version: 1.0, May 2012

Intro

1-4 WAIT; HIP ROCKS; INTO ROMANTIC SWAYS;;

- 1 In BFLY WALL wait;
- 2 Sd L rollg L hip, -, rec R rollg R hip, rec L rollg L hip;
- 3-4 Sd R & swiv RF (W LF) to bk to bk sweep trail hds up & around to end stretched out to sd at shoulder level, -, sd L, rec R; sd L and swiv LF (W RF) to face bring trail trail hds between partners to lead hip, -, sd R, rec L;

5-7 CONTINUE ROMANTIC SWAYS; SWIVEL TO FENCE LINE; HIP LIFT;

- 5 Repeat Meas 3
- 6 Rec L and swiv LF (W RF) to face start a circle w/ trail hds CCW (W CW), -, thru R, continue circle w/ arms rec L;
- 7 Sd R bring L ft along sd R ft, -, w/ pressure on L toe lift L hip, lower hip;

Part A

1-4 TURNING BASIC;; FENCE LINE W/ ARMS; START HORSESHOE TURN;

- 1-2 Sd L w/ body RF trn to DRW (W look R),-, trng LF w/ pvt action bk R on sft knee, sd & fwd L trng LF to fc DLC sft knee start rise; Sd & fwd R cp DLC,-, body trn LF fwd L contra check action, rec R on sft knee start rise;
- 3 Sd L w/ body rise swing trail arm,-, XRiF sweep trail arms overhead, rec L w/ continue arm circle down btw ptrs & to sd FCG COH;
- 4 Sd & fwd R to V POS, -, thru L, rec R raise lead hnds;

5-8 FINISH HORSESHOE TURN; LUNGE BREAK; SPOT TURN; NY;

- 5 Fwd L com LF circle around W, -, fwd R continue circle, fwd L comp circle to fc ptr (fwd R com RF trn, -, fwd L continue RF circle under jnd ld hnds, fwd R circle to fc ptr) to LOP – FCG WALL;
- S-- 6 Sd R, -, lower into R knee pt L sd, rise slightly start to straighten R leg
(W SQQ) (Sd L with body rise, -, bk R, fwd L);
- 7 Sd L with body rise, -, XRIF lower & trn LF $\frac{3}{4}$, fwd L continue trn $\frac{1}{4}$ to fc ptr and wall in BFLY;
- 8 Side R, -, trng to LOP RLOD fwd L, bk R to LOP - FCG WALL;

Bridge

1-2 2 SLOW HIP ROCKS;

- SS 1 Sd L roll L hip, -, rec R roll R hip, -;

Part A

Part B

1-4 RIFF TURNS; NY 2X;; START BASIC;

- QQQQ 1 Sd L raise jnd ld hnds, cl R, sd L, cl R (W sd & fwd R com RF spin, cl L complete full RF spin, sd & fwd R com RF spin undr jnd hnds, cl L complete 2nd full spin to CP WALL;
2 Sd L, -, trng to OP LOD fwd R, bk L to LOP - FCG WALL;
3 Repeat Meas 8 of Part A
4 Sd L, -, bk R, fwd L;

5-8 END BASIC; 2 SLOW HIP ROCKS; RIFF TURNS; FENCE LINE W/ ARMS;

- 5 Sd R, -, fwd L, bk R;
6 Repeat Bridge
7 Repeat Measure 1 of Part B
8 Repeat Meas 3 of Part A but FCG WALL

9-11 FENCE LINE W/ ARMS; BASIC;;

- 9 Sd R w/ body rise swing lead arm up, -, XLIF while lower sweep lead arms overhead, rec R continue arm circle down btw ptrs & to sd;
10-11 Repeat Meas 4 -5 of Part B

Part C

1-4 DOUBLE HAND OPENING OUT 2X;; START AIDA; AIDA LINE & SWITCH ROCK;

- 1-2 In low dbl handhold cl L w/body rise commence body rotation to L (W sd & bk R w/ body rise commence Body rotation stay parallel to M), -, lower on L complete upper body trn & extend R ft to sd (W xLiB), rise & rotate RF (W fwd R to BFLY); cl R w/body rise comm Body rotation to R (W sd & back L w/body rise comm body rotation stay parallel to M), -, lower on R complete upper body trn & extend L ft to sd (W xRiB lowering), rise & rotate LF (W fwd L in BFLY);
3 Sd & fwd L w/rise sweep R arms up to slight OP "V" shape, -, take arms over thru R, trng RF sd L join lead hnds;
4 Continue trn RF sd & bk R to bk to bk "V" pos fcg RLOD sweep trail arms up & bk, -, bk trn LF (W RF) LOD L, rk R;

5-8 DOUBLE HAND OPENING OUT 2X;; START AIDA; AIDA LINE & SWITCH ROCK;

- 5-8 Repeat Measures 1-4 of Part C

Part A

Part B*

1-4 RIFF TURNS; NY TO HNDSHK; ½ MOON;;

- 1 Repeat Measure 1 of Part B
2 Repeat Measure 2 of Part B but end in hndshk Position
3-4 Sd R trng to slight V RLOD, -, thru L RLOD, rec R L trng to fc ptr (sd L, -, thru R w/ strong bdy trn almost w/ bk to ptr, rec L); Sd & bk L, -, slip bk R trng LF, fwd & sd L FCG COH (sd & fwd R, -, trng LF fwd L crossing in front of M, sd & bk R);

5-8 START ½ MOON; NY; W REVERSE UNDERARM TURN; 2 SLOW HIP ROCKS;

- 5 Repeat Measure 3 of Part B* fc COH
6 Side L, -, trng to OP RLOD fwd R, bk L to LOP/FCG COH;
7 Side R, -, trng RF fwd & XLif, bk R trng LF (sd L, -, fwd & across R trng LF under joined lead hnds, fwd L continue LF trn);
8 Repeat Bridge

9-12 RIFF TURNS; NY TO HANDSHAKE; ½ MOON;;

- 9-12 Repeat Measure 1-4 of Part B* FCG COH end FCG WALL

13-16 START ½ MOON; NY; W REVERSE UNDERARM TURN; 2 SLOW HIP ROCKS;

- 13-16 Repeat Measure 5-8 of Part B* FCG WALL

INTER

1-4 HIP ROCKS; INTO ROMANTIC SWAYS;;;

1-4 Repeat Measure 2-5 of Intro

End

1-4 SWIVEL TO FENCE LINE; HIP LIFT; RIFF TURNS; NY;

1-2 Repeat Measure 6-7 of Intro

3-4 Repeat Measure 1-2 of Part B

5-7 NY; START AIDA; AIDA LINE & FACE FOR CARESS;

5 Repeat Measure 3 of Part B

6 Repeat Measure 3 of Part C

7 Continue trn RF sd & bk R to bk to bk "V" pos fcg RLOD sweep trail arms up & bk, -, rk fwd L to fc, both caress partners face with bk of trail hand;

Original Text in Swedish: Gabriellas sång

Det är nu som livet är mitt
Jag har fått en stund här på jorden
Och min längtan har fört mig hit
Det jag saknat och det jag fått

Det är ändå vägen jag valt
Min förtröstan långt bortom orden
Som har visat en liten bit
Av den himmel jag aldrig nått

Jag vill känna att jag lever
All den tid jag har
Ska jag leva som jag vill
Jag vill känna att jag lever
Veta att jag räcker till

Jag har aldrig glömt vem jag var
Jag har bara låtit det sova
Kanske hade jag inget val
Bara viljan att finnas kvar

Jag vill leva lycklig för att jag är jag
Kunna vara stark och fri
Se hur natten går mot dag
Jag är här och mitt liv är bara mitt
Och den himmel jag trodde fanns
Ska jag hitta där nånstans

Jag vill känna att jag levt mitt liv

German Translation: Gabriellas Lied

Jetzt ist mein Leben meins
Ich habe ein bisschen Zeit bekommen auf der Erde
Und meine Sehnsucht hat mich hierher geführt
Das, was ich vermisste und das, was ich bekam

Es ist dennoch der Weg, den ich wählte
Mein Vertrauen ist weit vom eigentlichen Wort entfernt.
Es hat mir ein kleines Stück gezeigt
Vom Himmel, den ich noch nicht erreichte

Ich will spüren, dass ich lebe
Die ganze Zeit, die ich habe,
Werde ich leben, wie ich es will
Ich will spüren, dass ich lebe
Wissen, dass ich es schaffe

Ich habe nie vergessen, wer ich war
Ich habe es nur schlummern lassen
Vielleicht hatte ich keine Wahl
Nur den Willen, zu leben

Ich will glücklich leben, weil ich ich bin
Will stark und frei sein
Sehen, wie aus der Nacht Tag wird
Ich bin hier und mein Leben gehört nur mir
Und den Himmel, an den ich glaubte,
Werde ich irgendwo finden

Ich will spüren, dass ich mein Leben gelebt habe

http://www.trollfamilien.net/text_gabriellas_sang.htm dt.

English Translation: Gabriella's song

It is now that my life is mine
I've got this short time on earth
And my longing has brought me here
All I lacked an all I gained

And yet it's the way that I chose
My trust was far beyond words
That has shown me a little bit
Of the heaven I've never found

I want to feel I'm alive
All my living days
I will live as I desire
I want to feel I'm alive
Knowing I was good enough

I have never lost who I was
I have only left it sleeping
Maybe I never had a choice
just the will to stay alive

All I want is to be happy being who I am
To be strong and to be free
To see day arise from night
I am here and my life is only mine

And the heaven I thought was there
I'll discover it there somewhere
I want to feel that I've lived my life

<http://lyricstranslate.com/de/gabriellas-sang-gabriellas-song.html> engl.